



МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА И ИНДУСТРИЯТА София 1000, ул. „Славянска“ №8
Регистрационен индекс и дата
54-00-1074 / 05.04.2024г

No: 120

Date: 04.04.2024

Неофициален превод

Посолството на Република Ирак в София поднася своите почитания на Министерството на икономиката и индустрията на Република България, и има честта да изпрати тук приложено на английски език стандартна документация за обявление за тръжна процедура от Министерството на промишлеността и минералите на Република Ирак, (държавна компания Ур) със следните данни:

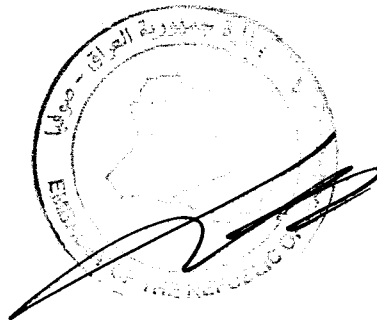
Търг № 4/И/SFS/2024, обявен за първи път, "изграждане на интегрирана фабрика за производство на оребрени ленти, листове и алуминиеви форми чрез непрекъснато леене.

Дата на затваряне на търга: 20.04.2024 г.

Посолството има също така честта да отправи най-любезна молба до уважаемата Дирекция да доведе горното до знанието на Българската търговско-промишлена палата, както и до съответните други компетентни власти.

Посолството на Република Ирак в София се ползва от случая, за да поднови пред Министерство на икономиката и индустрията, уверенията в отличната си към нея почит.

Прил.: съгласно текста



Министерство на икономиката и индустрията
на Република България
София

The Ministry of Industry and Minerals
Ur State Company

Subject / Advertisement of investment opportunity in the industrial sector
Establishing an integrated factory to produce ribbed strips, sheets, and aluminum discs using
continuous casting. No. 4 / S.F.S / 2024
Announcement for the (first time)

Ur State Company one of the companies of the Ministry of Industry and Minerals is pleased to announce the availability of an investment opportunity to participate in a percentage of production ribbed strips, sheets, and aluminum discs using continuous casting products and invites Iraqi, Arab and foreign companies with experience and specialization in the field of investment to participate and contract in the above participation contract in accordance with the provisions of Article 15 paragraph (3) of the Public Companies Law No. 22 of 1997 amended and the instructions attached to it and through the partner supply and instillation the complete factory to produce medium voltage cables products and according to the specifications and quantities shown in the attached documents.

Companies wishing to participate in the above participation contract, in accordance with the terms and conditions attached to the declaration, should come to the company's headquarters located in Nasiriyah, or Baghdad office, which belongs to our company located in Karrada area, AlbouJoman, Dar Al-Dar, 139, Abu Nawas St., adjacent to Diana Tourist Hotel, Mobile number (07901299181) by sending authorized person with an official signed letter authorizing him to purchase the declaration documents for the amount of (500,000) two hundred and fifty thousand dinars non-refundable and are provided with a receipt bill.

Offers shall be presented in three closed and separate envelopes, the first one for the technical offer, the second for the commercial offer and the third for the participating company commitments and documents, provided that the envelopes are sealed and stamped with the company's stamp and write on it the contents of the envelope (technical, commercial, and company name).

The first envelope of the technical offer includes:

1. Presenting statement documentation of the participating company and attach C.V for it and its assistance companies, its nationalities and its business journal.
2. Submit a list of similar previous works carried out by the company in the field of investment for last five years provided that it is certified by the beneficiary if any.
3. Determine the production capacity of the project.
4. Presenting the details of machines and production lines (numbers, specifications and originators) and equipment and networks of industrial services required of electricity, industrial water and compressed air... etc.
5. Determine the period of implementation and submit a schedule that includes the implementation of the work for all parts of the project.

The second envelope of the commercial offer includes:

1. Determine the required share of the participating company from the production.
2. Determining the period of the participation contract on that do not pass 20 years.

The third envelope is related to the participating company's obligations and commitments and includes the following:

1. The certificate of registration of the participating company (colored copy) certified by the concerned authorities of the national companies valid for the current year, and for the Arab and foreign companies are certified by the Iraqi Embassy in the country of origin and be valid for the current year.
2. The financial position document of the company and its financial efficiency supported by the international banks attached to the final accounts for the last two years and approved by the Office of Certified Auditing.
3. Clearance from the General Authority for Taxes for the current year for national companies and Arab and foreign companies that have a branch or agent or office inside Iraq.
4. Advertisement purchase bill.
5. The awarder company shall bear the wages of the publication and the last advertisement.

Notes /

- 1- The advertisement is considered effective from the date of publication of the advertisement, and Offers will not be opened until (30) actual working days have passed from the date of publication of the advertisement.
- 2- In the case of an offer or more during the above period, the advertisement is stopped for the purpose of studying and analyzing the offer or offers submitted to take the recommendation of the assignment or not
- 3- In the event that no offer is received or a recommendation for referral is not reached the advertisement will be continued until another (30) days using the same system approved above which continues for a period not exceeding 3 calendar months from the date of first publication.

Bids may be sent to our company's headquarters by a person authorized by the participating company and provided with him authorized letter signature from the managing director of the participating company. The authorization letter shall be authenticated by the Iraqi Embassy if the company is developed from Arab or foreign companies.

The Arab and foreign companies that do not have a branch in Iraq can submit the offer by DHL international express mail

Our company is ready to provide possible facilities to visit and is ready to answer the queries that come to us by e-mail below:

E-mail: ur.comp@industry.gov.iq or ur1.comp@industry.gov.iq

For further information, please see the general terms and conditions of the advertisement and the attached annexes on the Company's website: www.ur.industry.gov.iq, and the Ministry's website: www.industry.gov.iq



Director General Vice

17/3/2024

Our company is ready to provide possible facilities to visit and is ready to answer the queries that come to us by e-mail below:

E-mail: ur.comp@industry.gov.iq or ur1.comp@industry.gov.iq

For further information, please see the general terms and conditions of the advertisement and the attached annexes on the Company's website: www.ur.industry.gov.iq and the Ministry's website: www.industry.gov.iq



Director General Vice

17/3/2024